



DOSSIER 2022-23

▶ 1. DISPOSITIONS GENERALES

Tout ce qu'il faut savoir pour suivre une formation ouverte et à distance à l'université de Bourgogne ([en ligne sur notre site](#)).

▶ 2. FICHE DESCRIPTIVE

Présentation générale de la formation, par année de diplôme

▶ 3. PROGRAMMES

Le détail des contenus d'enseignement.

ATTENTION :

Nous traitons les dossiers d'inscription **complets** (administratifs et pédagogiques) par date d'arrivée

Nous vous conseillons de les envoyer dès le 1er septembre.

Merci de compter **trois à quatre semaines à partir du 1er octobre** (début de la chaîne d'inscription) pour que nous finalisons votre inscription.

▶ CONTACTS

scolmaster.ead@u-bourgogne.fr

EAD LETTRES

4, Boulevard Gabriel - 21000 DIJON

Tél. : 03.80.39.52.58

<http://ead.u-bourgogne.fr>



Master Sciences du langage 2^{ème} année PRO

Français Langue Etrangère et Aires Linguistiques

► FICHE DESCRIPTIVE



Le Master 2 Professionnel FLE Aires Linguistiques s'inscrit dans le prolongement du M1 parcours FLE et aires linguistiques, il sera partie intégrante de nos deux plateformes d'enseignement, en présentiel et à distance. Dorénavant, un seul parcours « FLE et aires linguistiques » sera proposé comme une réponse unique aux besoins du monde professionnel dans le domaine de l'enseignement du français

► OBJECTIFS

Cette formation est principalement destinée aux candidats désireux d'acquérir des connaissances en matière de linguistique française et comparée et de se perfectionner dans les techniques d'enseignement du français, soit dans telle ou telle zone linguistique et culturelle, soit en s'adressant à un public linguistiquement et culturellement hétérogène

► DÉBOUCHÉS DU DIPLÔME (métiers ou poursuite d'études)

Métiers : divers postes d'enseignant de français en France et dans le monde, de concepteur de produits de formation en langue française, de programmeur d'activités culturelles, d'expert en conception et organisation de formations, de responsable de centres culturels français, d'attaché culturel, de responsable de projet, métiers de l'édition liés à la filière FLE, etc.

Poursuite d'études : Doctorat (soumis à un accord de l'enseignant-chercheur sollicité et du directeur de l'école doctorale)

Des passerelles et conversions professionnelles sont envisageables entre différents parcours de la mention SDL.

► COMPÉTENCES ACQUISES À L'ISSUE DE LA FORMATION

Compétences pédagogiques générales permettant non seulement d'enseigner efficacement le français à des locuteurs de nombreuses autres langues-cultures, mais également de diffuser dans les parties du globe institutionnellement non-francophones les grands acquis de la civilisation d'expression française ; compétences méthodologiques particulières rendant possible une évaluation fructueuse de l'appropriation du français, grâce à la productivité de l'approche contrastive français vs une autre langue (ciblage géographique).

► ACCÈS

Test de Connaissance du français

Les cours dispensés dans les différentes Formations proposées à l'EAD sont en français. Dans ce sens, il est indispensable pour tous les candidats de posséder un bon niveau de français :

Le niveau B2 est désormais exigé pour toutes les formations dispensées à l'EAD, pour les étudiants étrangers n'ayant jamais validé une année d'étude dans l'enseignement supérieur français.

Nous demandons uniquement les épreuves obligatoires du test de connaissance du français (TCF, DELF ou DALF) tout public.

Si vous ne possédez pas le test de connaissance du niveau de français exigé, vous pouvez le passer avec le [Centre International d'Etudes Pédagogiques](#) (CIEP) de votre pays de résidence.

Certains candidats sont dispensés de test de connaissance du français.

Les cas de dispenses :

- les ressortissants de pays où le français est l'unique langue officielle ([à titre exclusif](#)) ;
- les ressortissants de pays non francophones ayant obtenu un diplôme de fin d'études secondaires délivré dans un pays où le français est l'unique langue officielle ([à titre exclusif](#)) ;
- pour les pays où le français n'est pas la seule langue officielle ([à titre non exclusif](#)), seuls les élèves ayant effectué leurs études secondaires dans un établissement francophone ;
- les étudiants mauritaniens qui sont en possession d'un baccalauréat avec la mention bilingue ;
- les étudiants issus d'établissements comportant des sections bilingues françaises figurant dans la [liste des ministères](#) ou sur le site [Le fil du biLingue](#) ;
- les candidats ayant obtenu le Test d'Evaluation du Français (TEF), organisé par la Chambre du Commerce et de l'Industrie de Paris avec au moins 14/20 à l'épreuve d'expression écrite.

► MODALITÉS D'ACCÈS A L'ANNÉE DE FORMATION

■ de plein droit :

Pour les étudiants ayant validé le Master 1 *Sciences du langage* à l'Université de Bourgogne ou dans une autre université française.

Pour l'EAD, se renseigner auprès de la scolarité de la formation : <http://ead.u-bourgogne.fr/>

■ sur sélection :

Pour les étudiants titulaires d'un diplôme jugé équivalent (cursus universitaires français ou autres) et sur examen de dossier.

■ par validation d'acquis ou équivalence de diplôme :

- s'adresser à la scolarité organisatrice de la formation

► STAGE

Pour le parcours « Français langue étrangère et aires linguistiques », le stage peut être effectué dans différents établissements et institutions publics et privés, en accord avec l'enseignant-chercheur responsable du stage. Ce dernier doit être, dans la mesure du possible, en cohérence avec les orientations choisies. La durée du stage est de 40 heures, dont minimum 20-25 heures d'enseignement effectif en Master 1, de 80 heures d'enseignement en Master 2 (contrat de minimum 60 jours) : Il n'y a pas de durée maximale. Le stage donne lieu à un mémoire de stage impliquant une notation par lecture en Master 1 et une notation par soutenance en Master 2 Pro. Une convention de stage doit être obligatoirement signée avant le début du stage par les parties concernées : la structure d'accueil, l'Université, l'enseignant-chercheur responsable du diplôme et l'étudiant(e). Cette convention assure à l'étudiant(a) une couverture « Accidents du Travail ». Tout(e) étudiant(e) présent(e) sur son lieu de stage avant signature de la convention s'expose à de réelles difficultés en cas d'accident.

► MODALITÉS DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Les règles applicables aux études LMD sont précisées dans le Référentiel commun des études mis en ligne sur le site internet de l'Université

http://www.u-bourgogne-formation.fr/IMG/pdf/referentiel_etudes_lmd.pdf

● Sessions d'examen

Il y a deux sessions d'examen. Une première session d'examen est organisée fin mai. Une seconde session dite de rattrapage est organisée la première semaine de septembre.

● Règles de validation et de capitalisation :

Principes généraux :

COMPENSATION : Une compensation s'effectue au niveau de chaque UE. La note de l'UE est calculée à partir de la moyenne des notes des unités d'enseignements affectées des coefficients. L'année est validée si la moyenne générale des notes des UE pondérées par les coefficients est supérieure ou égale à 10 sur 20.

CAPITALISATION : Chaque unité d'enseignement est affectée d'une valeur en crédits européens (ECTS). Une UE est validée et capitalisable, c'est-à-dire définitivement acquise lorsque l'étudiant a obtenu une moyenne pondérée supérieure ou égale à 10 sur 20 par compensation entre chaque matière de l'UE. Chaque UE validée permet à l'étudiant d'acquérir les crédits européens correspondants. Si les éléments (matières) constitutifs des UE non validées ont une valeur en crédits européen, ils sont également capitalisables lorsque les notes obtenues à ces éléments sont supérieures ou égales à 10 sur 20.

▶ EXAMENS

■ INSCRIPTION PEDAGOGIQUE ET INSCRIPTION AUX EXAMENS :

Distinctes de l'inscription administrative, elles sont obligatoires et doivent être réalisées au bureau de la scolarité.

■ INSCRIPTION :

Information scolarité EAD

Sur le site : <http://ead.u-bourgogne.fr/>

L'inscription à l'examen à l'EAD est obligatoire à chaque session.

Les épreuves écrites se déroulent à DIJON. Pour passer les épreuves dans son pays de résidence ou en DOM-TOM, il faut faire ouvrir un centre d'examen à l'étranger, dont le coût est de 60 € par session.

▶ COÛTS

Accès à la formation ouverte et à distance

Téléchargement uniquement	Téléchargement et photocopiés	Forfait envoi (si photocopiés) hors France	
		Europe, DOM-TOM *	autres pays
32 €	48 €	48 €	66 €

* sauf Açores, Albanie, Arménie, Bosnie-Herzégovine, Islande, Madère, Norvège, Russie : tarif autres pays

Les montants des droits d'inscription changent chaque année.

▶ CONTACTS

scolmaster.ead@u-bourgogne.fr

EAD LETTRES

4, Boulevard Gabriel - 21000 DIJON

Tél. : 03.80.39.52.58

<http://ead.u-bourgogne.fr>

MASTER 2 SDL
PARCOURS FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE ET AIRES LINGUISTIQUES
 EAD- Lettres
 Fiches descriptives des enseignements 2022- 2023

U.E .4	VERSION ALLEMANDE	
16D541		
Responsable(s)	Vincent FORGEOT	
Objectifs	Comprendre et traduire des textes littéraires	
Points principaux du programme (présentation et plan)	7 versions commentées Traduction de textes littéraires	
Bibliographie	Il serait préférable d'acquérir le dictionnaire allemand-français WEIS-MATTUTAT	
Moyens d'enseignement	Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
Devoirs	4 devoirs de version littéraire	
Contrôle des connaissances		
	1^{ère} session	2^{ème} session
	CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 2 h	CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 2 h
	* Documents autorisés pour l'écrit : aucun	* Documents autorisés pour l'écrit : aucun

U.E.4	ANGLAIS DE SPÉCIALITÉ :	
16D542	Compréhension audio-écrite, production écrite	
Responsable(s) Objectifs Prérequis Conditions d'accès Points principaux du programme (présentation et plan) Bibliographie Moyens d'enseignement Devoirs	Mary BOULEY Compétences langagières écrites et orales : Langue de spécialité : être à même de rédiger des écrits en lien avec ces centres d'intérêt professionnels (idéalement, l'étudiant atteindra le niveau C1 du référentiel européen). Comprendre des conférences, participer à des débats, interagir en anglais en milieu de travail international. Elargir sa connaissance des systèmes éducatifs. Niveau B2 ou C1 du référentiel européen (fourni dans le livret). Ce cours peut aussi intéresser des locuteurs anglophones. Pour les étudiants se situant en dessous du niveau B1, des conseils de remise à niveau en autoformation sont donnés dans le fichier « outils ». Des exercices de plusieurs types vous seront proposés : Lecture d'écrits journalistiques ou sociologiques, activités de compréhension des écrits et de vocabulaire, courts films accessibles gratuitement sur le réseau Internet, enregistrements d'entretiens avec des locuteurs anglophones de diverses origines géographiques, sur leurs souvenirs d'école et de lycée Dictionnaire gratuit en ligne : http://www.thefreedictionary.com Grammaire suggérée : Le Robert & Nathan, Grammaire de l'anglais , 1996. Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés (fichiers sonores accessibles en ligne uniquement). Fin novembre, une présentation en anglais de votre parcours et de vos conditions de travail. Calendrier des travaux préparatifs à rendre dans le cadre du dossier final	
Contrôle des connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
CT (contrôle terminal) : dossier à rendre Dossier documentaire (5-7 pages) composé de documents en langue anglaise sur un sujet choisi par l'étudiant en relation avec le domaine d'étude. Le dossier sera accompagné d'une présentation synthétique et d'un commentaire (3-4 pages) également en anglais mettant en perspective le sujet choisi.	CT (contrôle terminal) : dossier à rendre Dossier documentaire (5-7 pages) composé de documents en langue anglaise sur un sujet choisi par l'étudiant en relation avec le domaine d'étude. Le dossier sera accompagné d'une présentation synthétique et d'un commentaire (3-4 pages) également en anglais mettant en perspective le sujet choisi.	

U.E.4	MONDE HISPANIQUE ET INTERCULTURALITÉ	
16D543ES		
Responsable Objectifs / Points principaux du programme (présentation et plan) Prérequis Bibliographie Moyens d'enseignement Devoirs	Bénédicte BRÉMARD La Mater dolorosa dans le cinéma hispanique Enfant perdu et mère éplorée forment un couple mythique qui hante le cinéma hispanique au fil du temps et des continents et à la croisée des genres (mélodrame, fantastique) et des références, que ce soit à d'autres cinématographies, à des problématiques historiques ou mémorielles contemporaines, ou à des mythes locaux revisités comme celui de la <i>Llorona</i> hispano-américaine qui pleure ses enfants tués. Que nous révèlent ces figures sur le cinéma et les sociétés du monde hispanophone et leurs imaginaires à la fois spécifiques et interculturels ? Ce sont les questionnements qui guideront notre lecture des trois films au programme. Filmographie étudiée : <i>Todo sobre mi madre</i> (Pedro Almodóvar, 1999) <i>El orfanato</i> (Juan Antonio Bayona, 2007) <i>La Llorona</i> (Jayro Bustamante, 2019) N.B. Tous les films sont disponibles à la Bibliothèque universitaire et/ou de façon générale facilement accessibles via internet. Une lecture fluide de la langue (compréhension et capacité de restitution sémantique) et une pratique écrite d'égale fluidité (capacité d'expression) (En éventuel complément du cours) 1) Analyse filmique <u>- ouvrages de base :</u> - BERTHIER, Nancy (dir.) <i>Lexique bilingue des arts visuels français-espagnol</i> , Paris, Ophrys, coll. Imágenes, 2011. -GOLIOT-LÉTÉ, Anne, Vanoye, Francis, <i>Précis d'analyse filmique</i> , Paris, Nathan université, coll.128, 1992. -TERRASA, Jacques, <i>L'Analyse du texte et de l'image en espagnol</i> , Nathan université, 1999. 2) Films étudiés - <i>L'Avant-Scène Cinéma</i> , dossier sur <i>La Llorona</i> , n°677, novembre 2020. -SEGUIN, Jean-Claude, <i>Pedro Almodóvar. filmer pour vivre</i> , Paris, Éditions Ophrys, Culture hispanique/Imágenes, 2009.	Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés. 2 devoirs facultatifs pour s'entraîner à l'examen final
Contrôle des connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* 2 h (Analyse de documents ou dissertation) * Documents autorisés pour l'écrit : aucun	CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* 2 h (Analyse de documents ou dissertation) * Documents autorisés pour l'écrit : aucun	

U.E.2	GESTION DE PROJET	
16D562		
Responsable(s)	Magdalena ŠKORO	
Objectifs	<p>Comprendre ce qu'est un projet et son but, c'est-à-dire la création d'un produit, d'un service ou d'un résultat unique.</p> <p>Connaître la gestion de projet afin de concevoir, structurer et conduire un projet au sein d'un établissement, d'une institution, d'une organisation, d'une association, d'une entreprise, orienté spécifiquement dans les domaines de la formation.</p> <p>S'appropriier les techniques et les outils de gestion de projet dans le cadre d'une formation linguistique (FLE, FOS, ASL, etc.).</p> <p>Appréhender la dimension humaine et relationnelle de la gestion de projet.</p> <p>Comprendre et respecter les enjeux de tout projet de formation</p>	
Points principaux du programme (présentation et plan)	<p>Définition du concept de projet. Nature, objectifs, pérennité, résultats.</p> <p>La gestion de projet. Le démarrage, la planification, l'exécution, la surveillance et la maîtrise, la clôture.</p> <p>Les compétences éthiques, interpersonnelles et conceptuelles. Le chef de projet et le bureau des projets (PMO).</p> <p>Les types de projet dans le domaine de la formation. Le cadre, le domaine, les niveaux, le groupe, les outils, les contraintes spatio-temporelles. Le rôle du demandeur, du formateur et des élèves.</p>	
Bibliographie	<p>BOUTINET. J-P. : <i>Anthropologie du projet</i>, PUF, 1990</p> <p>BUUTRICK. R. : <i>Gestion de projets</i> : le guide exhaustif du management de projets, Ed Pearson, 2014</p> <p>DE FERRARI. M., Blandine FORZY. B., NGUYËN. N. : <i>Action socialisante à composante langagière</i>, PRINTEC 2005</p> <p>HEMEZ, M.P. : <i>La pédagogie du projet : un intérêt partagé en FLE, FLS et FLM</i>, dans <i>Le français aujourd'hui</i> (FLM, FLS, FLE au-delà des catégories) Armand Colin, 2012</p> <p>JOLY.M., MULLER.J-L. : <i>De la gestion de projet au management par projet</i>, Ed AFNOR, Paris, 1994</p> <p>Project Management Institut, 2014. <i>Guide du corpus des connaissances en management de projet</i>, Guide Pmbok</p> <p>MAES. J., DEBOIS. F. : <i>La boîte à outils du chef de projet</i>, Dunod, 2021</p> <p>Néré. J-J. : <i>Le management de projet</i>, Que sais-je ?, 2015</p>	
Moyens d'enseignement	<p>Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.</p>	
Devoirs	1 devoir (proposition de construction d'un projet personnel)	
Contrôle des connaissances		
1ère session	2ème session	
<p>CT (contrôle terminal) : dossier :</p> <p>Présentation d'un projet professionnel en prenant appui sur la méthodologie de projet</p>	<p>CT (contrôle terminal) : dossier :</p> <p>Présentation d'un projet professionnel en prenant appui sur la méthodologie de projet</p>	

U.E.1	SOCIOLINGUISTIQUE ET PLURILINGUISME	
16D571		
Responsable(s)	Samir BAJRIĆ	
Objectifs	Cet enseignement se propose d'atteindre un double objectif : d'une part, s'intéresser au propre de l'homme dans un cadre bicéphale (phénoménologie du langage et sociolinguistique) et, d'autre part, étudier les rapports, de plus en plus complexes, que les sujets parlants entretiennent avec les langues du monde. Ainsi défini, le modèle interprétatif retenu pose l'existence de l'un (faculté langagière) et du multiple (diversités typologique et génétique des langues). Néanmoins, il faut savoir que le plurilinguisme ne saurait être réduit à un simple ensemble d'acquis, fussent-ils ou non partie intégrante de la fonction communicative de la langue. Il se profile également et de surcroît comme une disposition cognitive obligeant ainsi le linguiste (et le <i>locuteur naïf</i>) à penser autrement le lien entre appartenance(s) linguistique(s) et vision(s) du monde. « Il y aurait dans le monde », écrivait le grand Wilhelm von Humboldt, « autant de langues que d'individus qui les parlent ». Cette complexité, tant définitoire que noologique, permet amplement de s'interroger sur l'une des plus grandes difficultés épistémologiques des sciences du langage : ce que <i>parler</i> (une langue / des langues) veut dire.	
Prérequis	Notions approfondies en linguistique théorique, en linguistique générale et linguistique comparée. Initiation à la néoténie linguistique.	
Points principaux du programme (présentation et plan)	<ol style="list-style-type: none"> 1) Langage entre linguistique et philosophie (du langage) 2) Langues et théories linguistiques 3) L'imperfection linguistique : ce que parler veut dire 4) De l'unilinguisme au plurilinguisme latent 5) La théorie du <i>Sprachbenehmen</i> (comportement linguistique) 6) Les diversités typologique et génétique des langues 7) Langues dans la vie de tous les jours 8) Le <i>vouloir-dire</i> et le <i>silence</i> des langues 9) Capacités de compréhension vs capacités d'expression 10) Plurilinguisme et intercompréhension 	
Bibliographie	<p>BAJRIĆ S. : « Quelle(s) langue(s) parlons-nous ? ; transfert de concepts et de terminologies », <i>Syntaxe et Sémantique</i>, Presses Universitaires de Caen, 2006, p. 107 – 123</p> <p>BAJRIĆ S. : <i>Linguistique, cognition et didactique : principes et exercices de linguistique-didactique</i>, Paris, PUPS, 2013, 2010 (2009)</p> <p>BAJRIĆ S., « Langue(s) dans la vie de tous les jours », dans Cahiers franco-russes de linguistique et de didactique, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV) et Université Pédagogique Municipale de Moscou, Albi, 2018, numéro 2, p. 195-211</p> <p>BENVENISTE E. : <i>Problèmes de linguistique générale, t. 1</i>, Paris, Gallimard, 1991 (1966)</p> <p>COÏANIZ A. : « Comportements langagiers et D.L.E. », dans Galisson R., <i>D'autres Voies pour la didactique des langues étrangères</i>, Paris, Hatier/Didier, 2001 (1982), p. 89-104</p> <p>DORTIER J.-F. : <i>L'Homme, cet étrange animal... , Aux origines du langage, de la culture et de la pensée</i>, Auxerre, Éditions Sciences Humaines, 2004</p> <p>HAGEGE C. : <i>L'Homme de paroles</i>, Paris, Fayard, 1985</p> <p>WEINRICH H. : « Les Langues, les différences », dans <i>Le Français dans le monde</i>, octobre 1989, n° 228, p. 49-56</p>	
Moyens d'enseignement	Ressources pédagogiques accessibles en ligne SUR la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés.	
Devoirs	Deux devoirs (voir ultérieurement)	
Contrôle des connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 3 h	CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 3 h	
* Documents autorisés pour l'écrit : aucun	* Documents autorisés pour l'écrit : aucun	

U.E.1	RÉFÉRENTIELS ET ÉVALUATION	
16D575		
<p>Responsable(s)</p> <p>Objectifs</p> <p>Points principaux du programme (présentation et plan)</p> <p>Bibliographie indicative</p> <p>Moyens d'enseignement</p>	<p>Inès SFAR</p> <p>Cet enseignement vise à présenter les différents outils d'enseignement et d'évaluation en Français langue étrangère en tant que champ englobant plusieurs autres sous-catégories. Son objectif est de permettre aux étudiants de connaître, distinguer et maîtriser les différentes formes d'évaluation en FLE à partir de cas pratiques.</p> <p>Les différentes formes d'évaluation en FLE. Les distinctions entre les différentes certifications. Les différents types de référentiels.</p> <p>BERCHOUD M., RISPAIL M. (dirs.) 2011. <i>Evaluations et certifications : actes des 47^e et 48^e Rencontres, Les Cahiers de l'ASDIFLE n° 23.</i> GOULLIER F. (2005). <i>Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue : Cadre européen commun et Portfolios.</i> Didier. Paris. ROBERT J.-P., ROSEN E., 2010. Dictionnaire pratique du CECR. Editions Ophrys. TAGLIANTE C. (2005). <i>L'évaluation et le Cadre européen commun.</i> CLE international. Paris.</p> <p>Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés.</p>	
Contrôle des connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
CT (contrôle terminal) : dossier.	CT (contrôle terminal) : dossier.	

U.E.2	INGÉNIERIE DE LA FORMATION	
16D577		
<p>Responsable(s)</p> <p>Objectifs</p> <p>Points principaux du programme (présentation et plan)</p> <p>Bibliographie</p> <p>Moyens d'enseignement</p>	<p>Agnès LIVET</p> <p>Cet enseignement vise à présenter la méthodologie de la conception et la mise en place d'un dispositif de formation du français langue étrangère, relevant de l'offre ou de la demande de formation.</p> <p>Il s'agit d'une initiation à la réalisation de projets d'ingénierie de formation précis en respectant les quatre étapes fondamentales qui sont, en amont l'analyse de la demande et des besoins du public, la conception avec la définition d'objectifs à atteindre, l'élaboration de progressions et de contenus pédagogiques (séquences, unités), le choix de démarches spécifiques adaptées et enfin l'évaluation de la formation.</p> <p>Méthodologie de l'ingénierie de formation du français à visée linguistique et/ou professionnelle Étapes de l'ingénierie de la formation Construction d'un dispositif de formation</p> <p>ARDOUIN T. (2013). <i>Ingénierie de formation - 4e édition - Analyser, concevoir, réaliser, évaluer</i>, Dunod. BELLIER S. (2002). <i>Ingénierie en formation d'adultes</i>. Paris : Editions Liaisons. LE BOTERF, G. (1990). <i>L'ingénierie et l'évaluation de la formation</i>. Paris: Éditions d'Organisation. LE BOTERF, G. (1999). <i>L'ingénierie des compétences</i>. Paris: Editions d'Organisation. PARMENTIER Christophe (2008). <i>L'ingénierie de formation</i>, Paris, Eyrolles. Coll. "Outils et Méthodes". PORTINE, H. (2013). L'ingénierie linguistique - Des technologies au service d'une didactique intégrant la cognition ? <i>Recherches et Applications</i>, 54, 159-168.</p> <p>Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.</p>	
Contrôle des connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
CT (contrôle terminal) : Projet	CT (contrôle terminal) : Projet	

U.E.2	ANALYSE ET CONCEPTION DE MATÉRIEL DIDACTIQUE	
16D578		
<p>Responsable(s)</p> <p>Objectifs</p> <p>Points principaux du programme (présentation et plan)</p> <p>Bibliographie</p> <p>Moyens d'enseignement</p>	<p>Inès SFAR</p> <p>Il s'agit de proposer une méthodologie de conception de matériel didactique pour l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère en partant de l'affirmation d'E. Benveniste selon laquelle langue et culture seraient « les deux facettes d'une même médaille ». L'objectif est de se représenter cette dualité langue-culture définitoire de tout système linguistique à partir d'exemples concrets et voir son impact sur la conception de dispositifs pédagogiques de formation en français langue étrangère.</p> <p>Didactique du FLE : didactique d'une langue-culture Retour sur les méthodologies du FLE Comparaison des manuels de FLE en France et à l'étranger Composante culturelle dans l'élaboration de formations en FLE</p> <p>Beacco J.-C., 2001. <i>Les Dimensions culturelles des enseignements de langue</i>, Paris, Hachette. Cuq J.-P., Grica I., 2005. <i>Cours de didactique du français langue étrangère et seconde</i>. PUG. De Salins G.-D., 1996. <i>Grammaire pour l'enseignement-apprentissage du FLE</i>. Paris. Didier/Hatier. Defays, J., Deltour, S. 2003. <i>Le français langue étrangère et seconde: Enseignement et apprentissage</i>. Wavre, Belgique: Mardaga. Galisson R., 1991. <i>De la langue à la culture par les mots</i>, Paris, CLÉ International.</p> <p>Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés.</p>	
Contrôle des connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
CT (contrôle terminal) : dossier.	CT (contrôle terminal) : dossier.	

U.E.2	MONTAGE ET EXPERTISE DES FORMATIONS EN FOS	
16D585		
Responsable(s)	Inès SFAR	
Objectifs	Il s'agit de présenter les modalités d'enseignement-apprentissage du FOS en proposant une méthodologie susceptible d'être appliquée à plusieurs domaines ou champs d'activité. À partir des particularités lexicales et discursives de documents relevant de différents domaines, on présentera la méthodologie adoptée dans le montage et l'évaluation de formations en FOS (analyse des besoins du public, de la situation d'enseignement, élaboration d'outils pédagogiques, de référentiels de compétences, de dispositifs pédagogique, etc.).	
Points principaux du programme (présentation et plan)	Panorama du FOS Particularités linguistiques des documents textuels en FOS Construction d'un dispositif pédagogique en français de spécialité	
Bibliographie	CHALLE O., 2002. <i>Enseignement du français de spécialité</i> , Economica. MANGIANTE J.-M. et PARPETTE Ch., 2004. <i>Le français sur objectifs spécifiques : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours</i> , Collection F, Hachette Fle. PUREN C., BERTOCCINI et COSTANZO E. 1998. <i>Se former en didactique des langues</i> . Paris : ellipses, 206 p. BERTRAND O. et SCHAFFNER I., 2008, <i>Le français de spécialité: enjeux culturels et linguistiques</i> , Éditions de l'École Polytechnique.	
Moyens d'enseignement	Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
Contrôle des connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
CT (contrôle terminal) : dossier.	CT (contrôle terminal) : dossier.	

U.E.3	LITTÉRATURES FRANCOPHONES	
16D587		
Responsable(s)	Michel ERMAN	
Objectifs	Introduction à la littérature québécoise	
Prérequis	Connaissances générales en littérature française	
Points principaux du programme (présentation et plan)	<p>Histoire de la littérature canadienne-française. Situation et particularismes de la langue française dans l'espace canadien. Le passage à la littérature québécoise. Etudes de textes des XXe et XXIe siècles (textes joints aux envois)</p>	
Bibliographie	Voir le premier envoi	
Moyens d'enseignement	Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés.	
Devoirs	1 devoir	
Contrôle des connaissances		
	1^{ère} session	2^{ème} session
	CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* 2 h	CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* 2 h
	* Documents autorisés pour l'écrit : aucun	* Documents autorisés pour l'écrit : aucun

U.E.3	LINGUISTIQUE CONTRASTIVE	
16D588		
<p>Responsable(s)</p> <p>Objectifs</p> <p>Points principaux du programme (présentation et plan)</p> <p>Bibliographie</p> <p>Moyens d'enseignement</p>	<p>Serge TCHOUGOUNNIKOV</p> <p>Faire apparaître les opérations mentales qui sous-tendent l'activité de langage et la façon dont elles se réalisent dans diverses langues indo-européennes. Acquérir et maîtriser les procédés de base de l'analyse contrastive en linguistique. Réfléchir au fonctionnement de la grammaire des langues naturelles dans une perspective comparée. Comprendre les enjeux de la description grammaticale ainsi que les implications philosophiques de cette opération. Proposer un ensemble d'aperçus permettant de délimiter un domaine de recherche qui concerne, au-delà de la linguistique, l'analyse littéraire et stylistique, la philosophie du langage, la traduction, la didactique des langues.</p> <p>Catégorisation des langues et procédés grammaticaux Les types de flexion dans la perspective contrastive Structures analytiques et synthétiques Ordre des mots Cas et mode</p> <p>CELLE, Agnès, <i>Temps et modalité. L'anglais, le français et l'allemand en contraste</i>, Peter Lang, Bern, 2006. GUILLEMIN-FLESCHNER, Jacqueline, <i>Syntaxe comparée du français et de l'anglais. Problèmes de traduction</i>, Ophrys, 1981. HOARAU, Lucie, <i>Linguistique contrastive et traduction</i>, Ophrys, 1997. MAILLARD, Michel & DABENE, Louise, <i>Vers une métalangue sans frontières ?</i>, Presses universitaires de Grenoble, 1997. MILLER, Philippe & ZRIBI-HERTZ, Anne, <i>Essais sur la grammaire comparée du français et de l'anglais</i>, Presses universitaires de Vincennes, 2003. TURNER, Nigel, <i>Etude contrastive de l'infinitif en français et en anglais</i>, Ophrys, 2000.</p> <p>Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.</p>	
Contrôle des connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
<p>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* 2 h</p> <p>* Documents autorisés pour l'écrit : aucun</p>	<p>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* 2 h</p> <p>* Documents autorisés pour l'écrit : aucun</p>	

U.E.4	MÉTHODOLOGIE DE LA RECHERCHE	
16D589		
Responsable(s) Objectifs Points principaux du programme (présentation et plan) Bibliographie Moyens d'enseignement	Inès SFAR Cet enseignement vise à présenter différents outils méthodologiques et numériques pour la recherche en didactique des langues étrangères. 1. Recherche bibliographique et documentaire. 2. Choix du corpus. 3. Gestion des données relatives au corpus ou à la bibliographie. 4. Élaboration du plan et rédaction du mémoire. BLANCHET P., CHARDENET P. (dirs.) (2011), <i>Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures: approches contextualisées</i> . Editions Archives contemporaines, AUF (Montréal). CHARAUDEAU, P. (2009). « Dis-moi quel est ton corpus, je te dirai quelle est ta problématique », <i>Revue Corpus</i> n°8, Nice, 2009. CHARDENET P. (2010). "Faire de la recherche en didactique des langues, un outil global et contextuel au service des systèmes éducatifs", <i>Synergies Brésil</i> n°8, pp. 39-46. Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
Contrôle des Connaissances		
1^{ère} session	2^{ème} session	
CT (contrôle terminal) : Dossier	CT (contrôle terminal) : Dossier	